

**PENTAX®**

**P30**

[www.butkus.us](http://www.butkus.us)




Merci d'avoir choisi l'un de nos appareils 24 x 36 reflex Pentax.  
Avant de commencer à photographier, lisez soigneusement ce  
manuel pour vous familiariser avec chaque détail, caractéristique  
ou fonction. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et  
beaucoup de bonnes photos pendant de très longues années.



## SOMMAIRE

Principales caractéristiques .....	2	MODE D'EMPLOI DETAILLE	
Descriptif technique .....	4	Mémorisation de l'exposition .....	32
<b>PREPARATION A LA PRISE DE VUE</b>		Retardateur .....	33
Mise en place des piles .....	7	Utilisation du réglage «100 ↓ » .....	34
Montage/retrait de l'objectif .....	9	Utilisation du réglage «B» .....	35
Levier d'armement .....	10	Levier de contrôle de la profondeur de champ .....	38
Interrupteur général, déclencheur, sélecteur de vitesse .....	11	Repère Infra-Rouge .....	39
Film .....	12	Diagramme du mode Programme, zone de couplage de la mesure de l'exposition, zone de couplage vitesse/ouverture .....	40
Chargement du film .....	13	Correction dioptrique de l'oculaire, adaptateur K .....	42
Déchargement du film .....	16	Précautions concernant les piles .....	43
Bretelle et sac souple .....	17	Caractéristiques techniques .....	44
<b>MODE D'EMPLOI SIMPLIFIE</b>		Entretien de votre appareil .....	46
Affichage dans le viseur .....	19	Garantie .....	48
Mise au point .....	20		
Prise en main de l'appareil .....	21		
Prise de vue en mode Automatique Programme .....	22		
Prise de vue en mode semi-automatique .....	24		
Signaux .....	27		
Utilisation des flashes automatiques dédiés .....	28		
Utilisation du mode Flash Auto Programmé .....	29		



This manual is for reference and historical purposes, all rights reserved.

**This page is copyright© by M. Butkus, NJ.**

This page may not be sold or distributed without the expressed permission of the producer

I have no connection with any camera company

On-line camera manual library

This is the full text and images from the manual. This may take 3 full minutes for the PDF file to download.

**If you find this manual useful, how about a donation of \$3 to: M. Butkus, 29 Lake Ave., High Bridge, NJ 08829-1701 and send your e-mail address so I can thank you. Most other places would charge you \$7.50 for a electronic copy or \$18.00 for a hard to read Xerox copy.**

**This will allow me to continue to buy new manuals and pay their shipping costs.**

**It'll make you feel better, won't it?**

**If you use Pay Pal or wish to use your credit card,  
click on the secure site on my main page.**

Merci de faire un don de 2,50 € pour soutenir ce site via E-bay ... [www.PayPal.me/butkus](http://www.PayPal.me/butkus)

Lorsque le Pentax P30 est équipé d'un objectif SMC Pentax-A, il offre trois modes d'exposition : automatisme programmé, semi-automatisme et Flash-Auto-Programmé.

En réglant l'objectif sur la position «A» vous pouvez travailler en mode automatique «programme». En réglant l'objectif sur une autre position, vous passez en mode semi-automatique.

- Avec les objectifs traditionnels en monture K ou Kf, l'appareil ne fonctionne qu'en mode semi-automatique.



### **Mode automatique «programme»**

L'appareil sélectionne automatiquement la combinaison optimale vitesse d'obturation/ouverture de diaphragme pour obtenir une exposition correcte. Cette combinaison se modifie automatiquement en fonction de la luminosité du sujet. C'est le mode de fonctionnement parfait pour ceux qui souhaitent photographier sans souci technique ainsi que pour la photo rapide, sur le vif.

### **Mode semi-automatique**

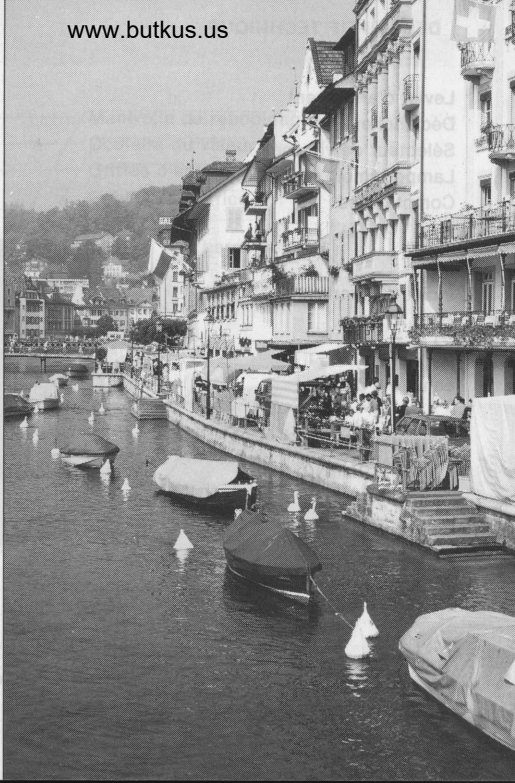
C'est vous qui choisissez la combinaison vitesse/ouverture en vous aidant des indications fournies par le système de mesure du boîtier de manière à obtenir une exposition correcte ou, au contraire, à la fausser délibérément pour un effet spécial ou une correction volontaire.

### **Mode flash-auto-programmé**

Si vous montez un flash dédié Pentax sur votre appareil en mode flash-auto-programmé, le boîtier sélectionne automatiquement l'ouverture qui convient et la vitesse d'obturation, tout en contrôlant la puissance de l'éclair du flash de manière à obtenir une exposition correcte.

**Ce que vous devez savoir en priorité concernant cet appareil**

- L'appareil ne fonctionne pas si les piles sont mal placées. Avant toute prise de vue, vérifiez toujours que la polarité des piles est respectée. Vérifiez aussi que l'interrupteur général est réglé sur «ON» et non sur «OFF».
- Vous pouvez monter sur ce boîtier la plupart des flashes fabriqués par d'autres marques, cependant, seuls les flashes dédiés Pentax vous offriront toutes les fonctions accessibles. Même si vous utilisez un flash à système de mesure TTL, vous ne pourrez pas utiliser ce mode de fonctionnement.
- Lorsque vous utilisez des accessoires comme les tubes-allonge, le soufflet automatique... qui se montent entre l'objectif et le boîtier, l'appareil ne fonctionne qu'en mode semi-automatique. Le mode Programme n'est pas accessible.



## DESCRIPTIF TECHNIQUE

Levier d'armement

Déclencheur

Sélecteur de vitesse

Lampe témoin de retardeur

Compte-vues

Index d'ouverture

A»

Bague et

échelle d'ouverture



Bouton de déverrouillage de la position «ouverture Auto»

Bague de mise au point

Sabot contact

Interrupteur général

Levier-retardateur

Molette de rebobinage

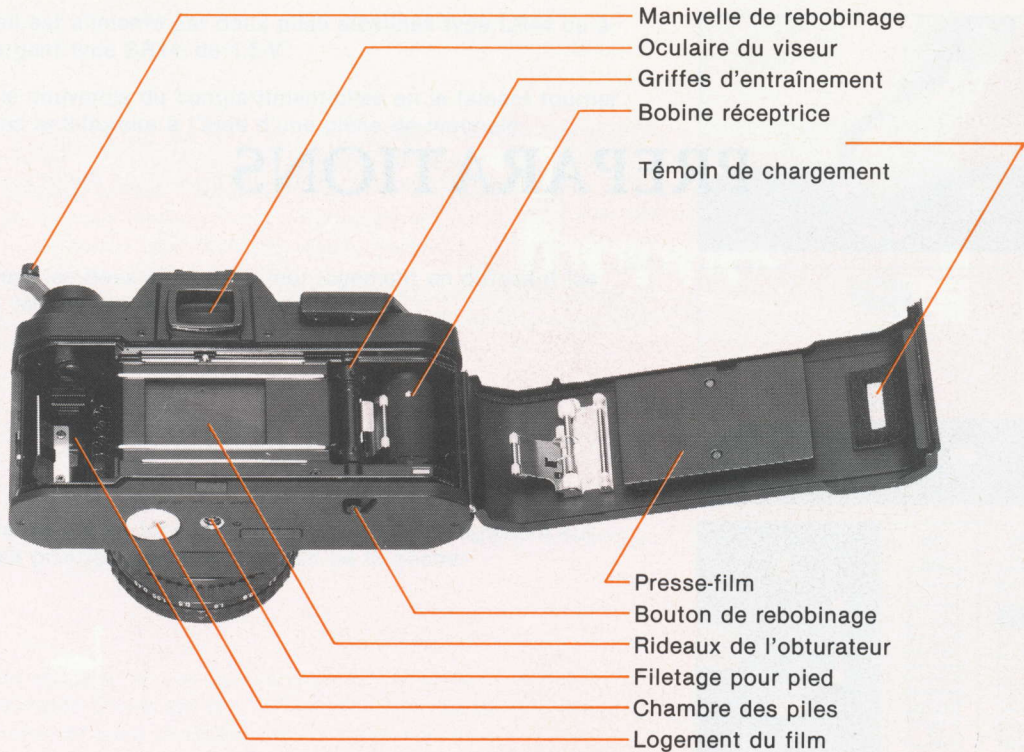
Attache pour dragone

Bouton de mémorisation de la mesure

Levier de contrôle de la profondeur de champ

Levier de déverrouillage de l'objectif

Poignée

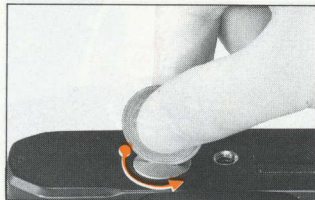




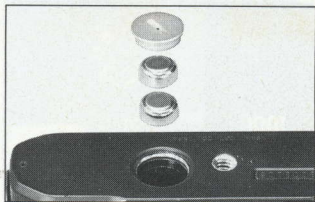
# PREPARATIONS

Cet appareil est alimenté par deux piles alcalines type LR44 ou à l'oxyde d'argent type SR44, de 1,5 V.

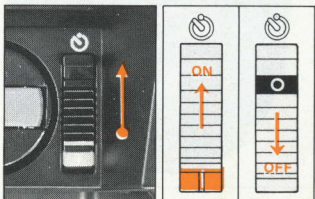
1. Ouvrez le couvercle du compartiment-piles en le faisant tourner dans le sens anti-horaire à l'aide d'une pièce de monnaie.

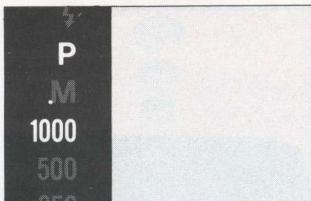
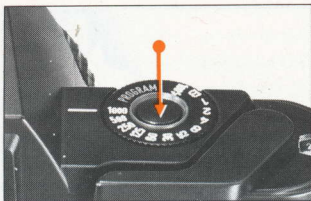


2. Introduisez les deux piles dans leur logement en dirigeant les poles « + » vers le bas et remplacez le couvercle.



3. Mettez la cellule en fonction (voir illustration) en agissant sur l'interrupteur principal dans la direction de la flèche.





4. Appuyez sur le déclencheur jusqu'à mi-course et vérifiez que l'indication d'une vitesse d'obturation apparait à la gauche du viseur.

#### **Coupe-circuit automatique**

Un coupe-circuit interrompt automatiquement l'alimentation de la cellule dix secondes environ après que vous ayez appuyé sur le déclencheur.

#### **Contrôle des piles**

Si, après une légère pression sur le déclencheur, aucune indication de vitesse n'apparait dans le viseur, c'est que les piles sont usées ou qu'elles ont été improprement introduites dans leur logement.

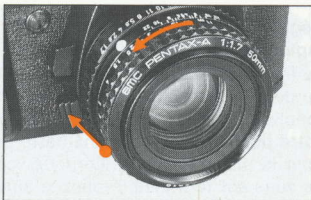
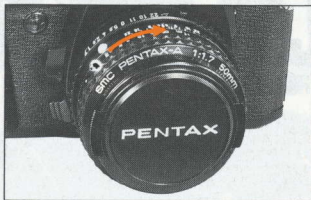
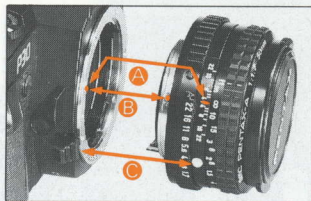
#### **Piles usées**

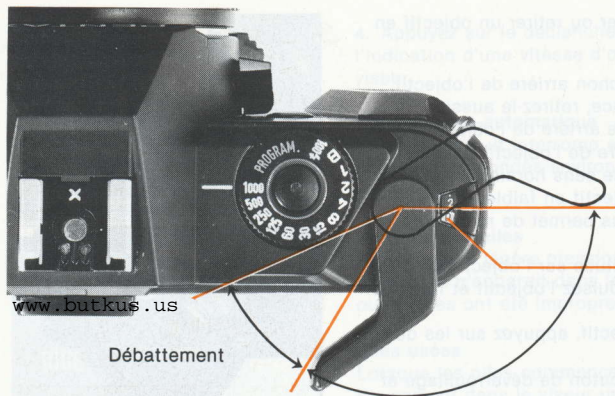
Lorsque les piles commencent à être usées l'affichage clignote doucement dans le viseur une fois par seconde. Lorsque c'est le cas, remplacez immédiatement les piles. Lorsque les piles sont totalement épuisées, l'obturateur ne se déclenche pas lorsque l'on appuie sur le déclencheur.

Suivez la procédure ci-dessous pour monter ou retirer un objectif en monture K, KA ou Kf.

- Retirez le bouchon de boîtier et le bouchon arrière de l'objectif. Si le bouchon d'oculaire est encore en place, retirez-le aussi.
  - Alignez les points rouges de la monture arrière de l'objectif et du boîtier (voir (A) et (B)). Introduisez la monture de l'objectif dans celle du boîtier et faites pivoter l'objectif dans le sens horaire jusqu'à encliquetage. Si vous devez monter un objectif en faible éclairage, utilisez la méthode (C) qui vous permet de monter un objectif en place au simple toucher.
- Alignez au toucher la petite hémisphère située sur l'objectif avec le levier de déverrouillage de l'objectif. Introduisez l'objectif et faites-le pivoter comme précédemment.
- Pour retirer le bouchon frontal de l'objectif, appuyez sur les deux ressorts latéraux.
  - Pour retirer l'objectif, appuyez sur le bouton de déverrouillage et faites pivoter l'objectif dans le sens anti-horaire.
  - N'oubliez pas de replacer les bouchons avant et arrière après avoir retiré un objectif du boîtier, pour lui assurer une bonne protection contre la poussière et la saleté.

**Note :** prenez garde à ne pas salir ni endommager les points de contact électrique situés sur la monture. S'il sont sales, nettoyez-les soigneusement avec un chiffon doux, propre et sec.





www.butkus.us

Débattement

### Compte-vues

L'échelle est repérée comme suit:

S ● 0 ● 2 ● 4 ● ..... ● 20 ● .....  
24 ● ..... ● 36.

Ce compteur, couplé au système d'armement du film, indique le nombre de vues exposées.

### Réglage du levier d'armement pour prise de vue rapide

Le levier d'armement peut rester dans sa position au delà du débattement ce qui permet de le faire fonctionner plus rapidement. Même si vous retirez votre pouce, il restera dans cette position, prêt pour la photo suivante. Lorsque votre série de prise de vues est terminée, repliez-le sur le boîtier.

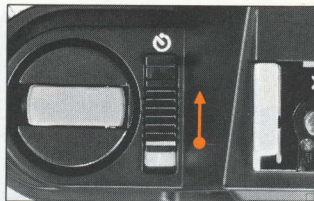
### Armement

A chaque armement vous devez agir à fond sur le levier.

**Note :** lorsque le film est terminé, le levier d'armement peut se bloquer au milieu de sa course. Ne forcez pas pour ne pas déchirer le film et réembobinez le film en laissant le levier dans cette position.

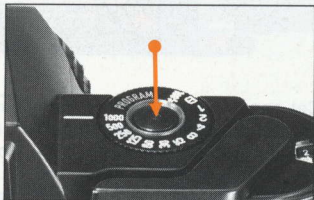
● **Interrupteur principal**

Avant toute prise de vue, vérifiez que l'interrupteur principal est sur «ON». Lorsqu'il est sur «OFF», il est impossible de déclencher et la cellule est hors service.



● **Déclencheur**

Lorsque l'interrupteur est sur «ON» et que vous appuyez légèrement sur le déclencheur, la cellule entre en fonction; une pression plus forte entraîne la prise de vue.



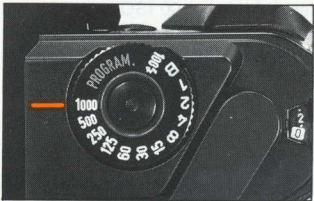
● **Sélecteur de vitesse**

Si vous photographiez en mode semi-automatique, agissez sur le sélecteur de vitesse jusqu'à l'affichage de la vitesse souhaitée face à l'index (ligne rouge).

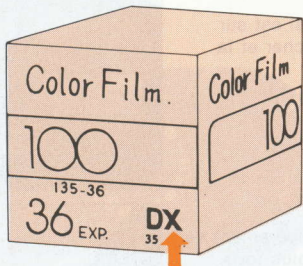
1000 - 1 = 1/1000 s - 1 s.

B = pose B (longue exposition)

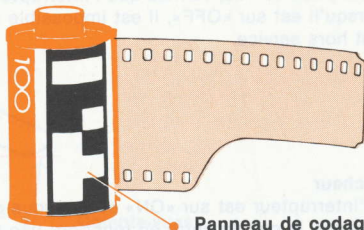
100 ↓ = 1/100 s (vitesse de synchronisation au flash).



FILM CODE DX

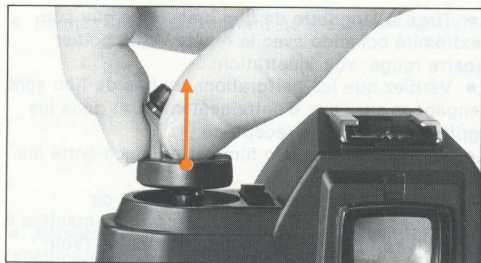


Cet appareil est conçu de sorte que la sensibilité du film se règle automatiquement lorsqu'on le charge avec un film codé «DX». Nous ne recommandons pas l'utilisation de films non codés DX car l'appareil afficherait automatiquement la sensibilité de 100 ISO quelle que soit la sensibilité réelle du film. En d'autres termes, si vous devez utiliser un film non-DX, choisissez exclusivement un film de 100 ISO.



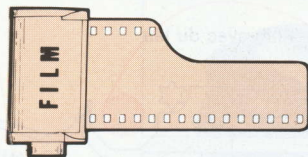
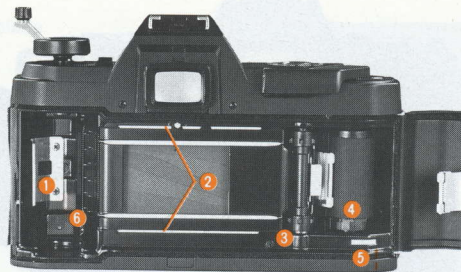
Panneau de codage DX

Tous les films codés DX dont la sensibilité s'étend de 25 à 1600 ISO peuvent équiper ce boîtier. N'utilisez que des films dans cette gamme de sensibilités.



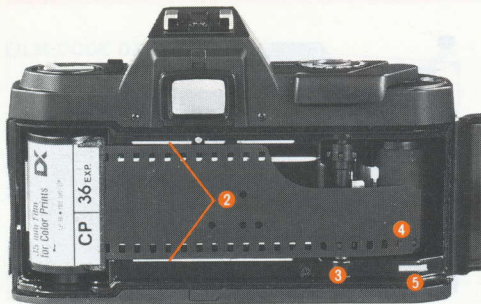
Chargez et déchargez votre appareil en lumière atténuée ou protégez-le avec votre corps des rayons directs du soleil.

- Dépliez la manivelle de rebobinage avec votre ongle (voir illustration).
- Tirez la molette de rebobinage vers le haut jusqu'à ouverture du dos.
- Introduisez la cartouche de film dans son logement, la partie plate vers l'extérieur. Enfoncez la molette de rebobinage pour verrouiller la cartouche en place. Agissez légèrement sur la manivelle de rebobinage pour vérifier qu'elle embraye bien sur l'axe de la cartouche.

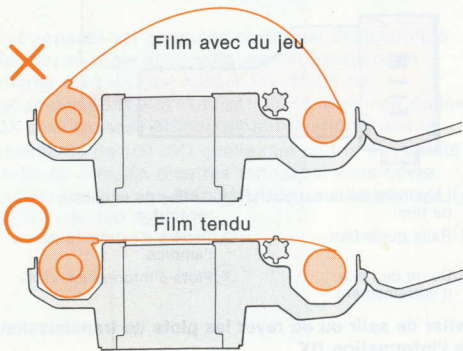


- |                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| ① Logement de la cartouche de film | ④ Griffes de la bobine réceptrice |
| ② Rails guide-film                 | ⑤ Repère d'extrémité de l'amorce  |
| ③ Dents de l'axe d'entraînement    | ⑥ Plots d'information «DX»        |

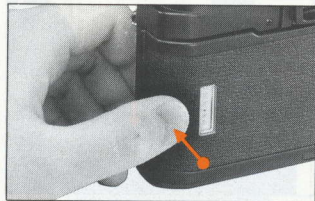
**Eviter de salir ou de rayer les plots de transmission de l'information DX**



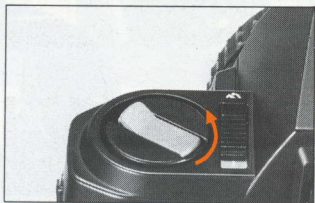
- Tirez la languette de film jusqu'à ce que son extrémité coïncide avec le repère ⑤ du boîtier (barre rouge; voir illustration).
- Vérifiez que les perforations au bas du film sont engagées sur l'axe d'entraînement ③ et dans les griffes de la bobine réceptrice ④.
- Vérifiez aussi que le film est en place entre les rails de guidage ②.
- Agissez légèrement sur la manivelle de rebobinage pour réduire le jeu du film de manière à ce qu'il soit bien tendu le long du boîtier. (Voir illustration).
- Lorsqu'un film de sensibilité très élevée est chargé dans l'appareil, ne laissez pas ce dernier séjourner longtemps hors de son sac.



- Fermez le dos en vérifiant qu'il est bien verrouillé en place.

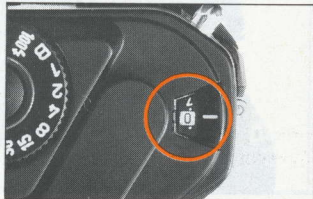


- Agissez sur le levier d'armement en vérifiant que la manivelle de rebobinage tourne dans le sens contraire à la flèche.

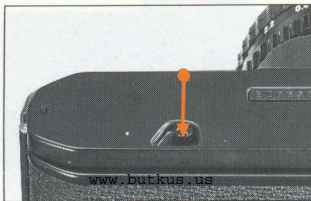


- Déclenchez et répétez l'opération jusqu'à ce que le chiffre «0» apparaisse dans la fenêtre. Vous pourrez photographier dès la vue suivante.

- Le témoin de chargement, au dos du boîtier, vous indique si l'appareil est chargé ou non.

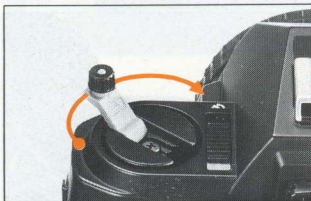


## DECHARGEMENT DU FILM

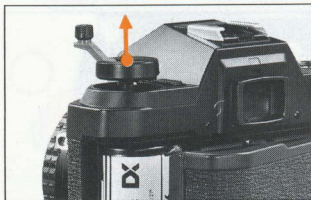


Lorsque vous atteindrez la fin du film, le levier d'armement va se bloquer brutalement (peut-être en plein milieu de sa course). Ne tentez pas de forcer pour aller au delà du nombre de vues indiqué sur la cartouche de film.

- Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'entraînement situé sous le boîtier.



- Dépliez la manivelle de réembobinage et faites-la tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que vous sentiez que la tension due au film a cessé, ce qui signifie que le film s'est libéré de la bobine réceptrice.



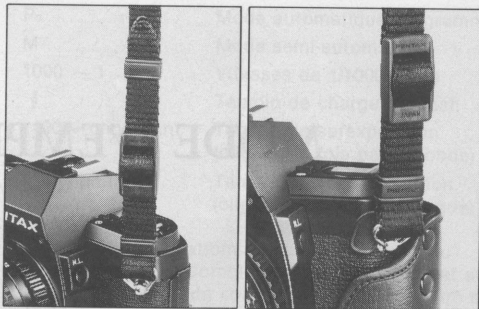
- Lorsque le réembobinage est terminé, tirez la molette de réembobinage vers le haut pour ouvrir le dos et retirez la cartouche de film.

Si, par accident, vous ouvriez le dos alors que le film n'a pas été réembobiné, refermez-le aussi vite que possible. La plupart des vues, à l'exception des dernières, devraient être sauvées.

- Pour fixer la bretelle à l'appareil, faites d'abord passer l'extrémité de celle-ci dans l'œillet situé sur l'appareil; pliez-la vers l'arrière et introduisez-la dans l'anneau plastique et enfin dans le fermoir et le dernier anneau plastique (vous pouvez la passer indifféremment par l'intérieur ou l'extérieur du fermoir).

- Commencez par retirer l'abattant. Introduisez l'appareil dans le bloc arrière et fermez les crochets de fixation autour des œillets de l'appareil. Le boîtier est maintenant parfaitement fixé au sac. Remettez l'abattant.

- Il existe deux modèles de sac-souple pour cet appareil: modèle P-S pour appareil équipé d'un objectif standard de 50 mm et modèle P-L pour appareil équipé d'un zoom (par exemple 35 à 70 mm).



# MODE D'EMPLOI SIMPLIFIE



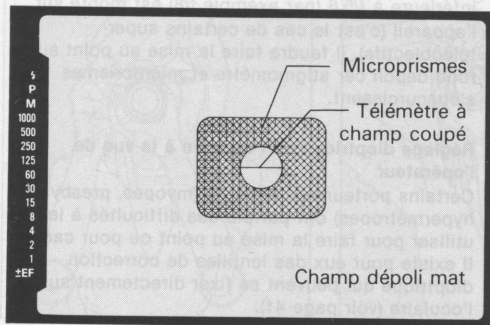
Des informations variées (voir ci-contre) concernant l'exposition sont affichées à la gauche du viseur.

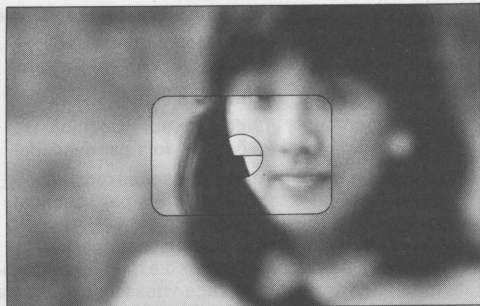
P .....	Mode automatique programme
M .....	Mode semi-automatique
1000 ~ 1 .....	Vitesses de 1/1000s à 1s
↓ .....	Témoin de charge du flash
«1000» clignotant	Témoin de surexposition (clignote 8 fois par seconde)
«1» clignotant ....	Témoin de sousexposition (clignote 8 fois par seconde)

(Deux autres indications apparaissent aussi au dessus lorsque la combinaison d'exposition est au-delà de la gamme de couplage vitesse/ouverture ou de l'échelle de mesure.)

Témoin de risque de bougé (vitesses lentes) :  
Avertissement .... 30 ~ 1 apparaissent en jaune.

DEL = Diode émettrice de lumière





Vous pouvez faire la mise au point de trois manières : en utilisant le télémètre central à champ coupé (stigmomètre), la couronne de microprismes ou/et le champ dépoli mat. Pour faire la mise au point avec le stigmomètre, faites tourner la bague de mise au point jusqu'à ce que les deux images du stigmomètre soient parfaitement alignées au centre du viseur. Avec la couronne de microprismes, la mise au point est réalisée lorsque leur scintillement disparaît. Enfin, elle est aussi réalisée lorsque l'image apparaît très détaillée sur le fond dépoli.

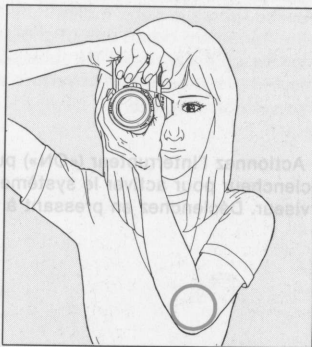
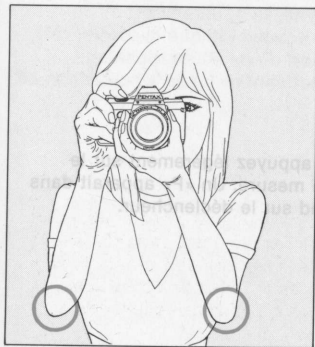
**Note :** Si un objectif d'ouverture maximale inférieure à  $f/5,6$  (par exemple  $f/8$ ) est monté sur l'appareil (c'est le cas de certains super-téléobjectifs), il faudra faire la mise au point sur le fond dépoli car stigmomètre et microprismes s'obscurcissent.

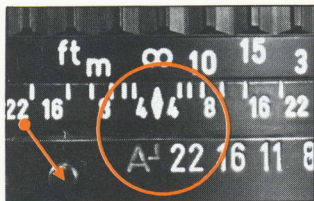
#### Réglage dioptrique de l'oculaire à la vue de l'opérateur

Certains porteurs de lunettes (myopes, presbytes, hypermétropes) ont parfois des difficultés à les utiliser pour faire la mise au point ou pour cadrer. Il existe pour eux des lentilles de correction dioptrique qui peuvent se fixer directement sur l'oculaire (voir page 41).

Pour éviter de faire bouger l'appareil — ce qui donne des images floues — au moment de la prise de vue, il est indispensable de bien le tenir en main. Entraînez-vous à la prise en main de votre boîtier avant de charger votre premier film. Il existe trois manières de tenir l'appareil pour la prise de vue générale. Dans tous les cas, appuyez-le fermement sur votre visage. La poignée sur le boîtier facilitera sa prise en main. Pour photographier, appuyez doucement sur le

déclencheur en respirant lentement. Une pression brutale sur le déclencheur est souvent cause de photos «bougées». Prenez une position bien équilibrée et décontractée, sans vous crispier. Appuyez vos coudes (O) sur votre corps; et, éventuellement, appuyez-vous contre un mur, un arbre ou tout autre support. Pour les poses longues, ou lorsque vous employez un téléobjectif, utilisez un pied pour réduire le bougé de l'appareil à son minimum.

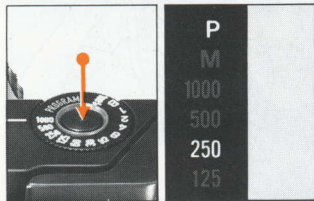




- Il suffit de régler la bague de l'objectif SMC Pentax-A sur la position «A» pour que l'appareil soit réglé en mode «programme».

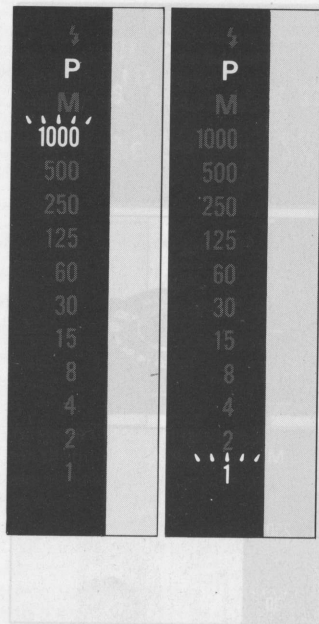


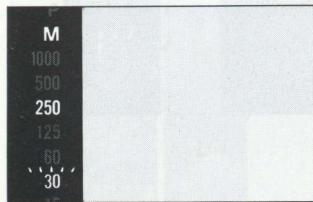
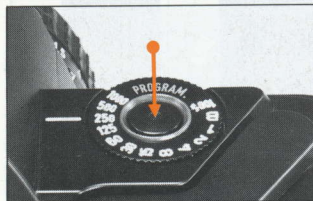
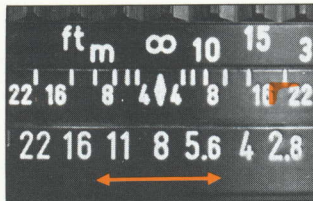
- Le sélecteur de vitesse peut être sur n'importe quelle position.



- Actionnez l'interrupteur («ON») puis appuyez légèrement sur le déclencheur pour activer le système de mesure. Un «P» apparaît dans le viseur. Déclenchez en pressant à fond sur le déclencheur.

- Si le sujet est trop lumineux ou au contraire, trop sombre, les affichages «1000» ou «1» vont clignoter pour vous le signaler. Les vitesses égale ou plus longues que le 1/30 s apparaissent en jaune pour vous indiquer qu'il faut utiliser un pied ou un flash pour éviter les risques de bougé de l'appareil (pour plus de détails, voyez page 27).



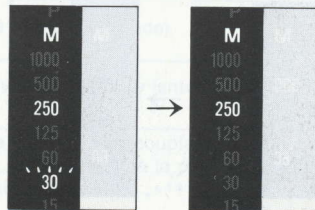


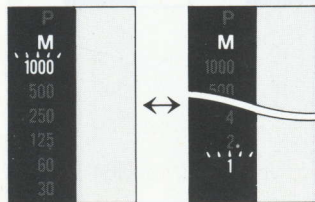
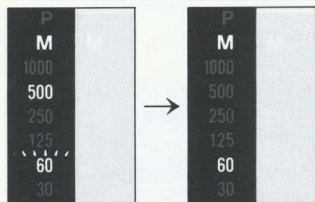
- Lorsque la bague de l'objectif est sur n'importe quelle position autre que «A», vous pouvez photographier en mode semi-automatique. Si l'objectif est réglé sur «A», appuyez d'abord sur le bouton de déverrouillage et faites tourner la bague jusqu'à la valeur choisie.

- Appuyez légèrement sur le déclencheur pour activer le système de mesure après avoir poussé l'interrupteur général sur «ON». La mention «M» apparaît dans le viseur ainsi que l'indication d'une vitesse. Lorsque deux indications de vitesse apparaissent simultanément dont l'une clignotante comme indiqué ci-contre, cela signifie qu'il y a risque de surexposition ou de sousexposition. Modifiez la vitesse ou l'ouverture sélectionnées jusqu'à l'obtention de l'exposition correcte.

### Sélection préalable de la vitesse :

Réglez le sélecteur de vitesse sur la valeur choisie. Faites pivoter la bague de réglage de l'ouverture jusqu'à ce que l'affichage clignotant se confonde avec l'affichage fixe de vitesse, dans le viseur, pour obtenir une exposition correcte. Si une indication de vitesse continue de clignoter, modifiez la vitesse affichée sur le sélecteur extérieur.





### Sélection préalable de l'ouverture :


Réglez la bague de l'objectif sur l'ouverture choisie. Pour obtenir une exposition correcte, faites ensuite tourner le sélecteur de vitesse jusqu'à ce que l'affichage clignotant disparaisse du viseur comme indiqué ci-dessus, c'est-à-dire que l'affichage clignotant se confonde avec la diode fixe. Si une diode continue de clignoter, sélectionnez une autre ouverture en agissant sur la bague de diaphragme.

Le bouton réglé sur « M » permet d'activer le système de mesure à bras levés. Lorsque le bouton est réglé sur « M », la mesure est effectuée dans le viseur ainsi que l'indication d'une vitesse. Lorsque deux indications de vitesse apparaissent simultanément dans l'une des zones, comme indiqué ci-dessus, cela signifie qu'il y a risque de sous-exposition en de sous-exposition. Maintenez le bouton de l'ouverture sélectionnée jusqu'à l'obtention de l'exposition correcte.

- En mode semi-automatique aussi, les affichages «1000» et «1» clignotent à titre de signaux de sur ou sous-exposition. Réglez la vitesse ou l'ouverture en conséquence pour que l'exposition soit correcte.
- Si le sujet est sombre et que la vitesse est plus longue ou égale au 1/30 s, il y a danger de bougé; utilisez un pied ou un flash (pour plus de détails, voyez page 27).

Affichage de la vitesse	Ce que cela signifie
P 1000	Au delà de l'échelle de couplage de la mesure en mode Programme. L'exposition ne sera pas correcte. «1000» ou «1» clignotent très rapidement comme signal d'erreur d'exposition.
P 1	
M 500 125	Signale que la combinaison vitesse/diaphragme ne convient pas pour une exposition correcte. L'exposition correcte sera obtenue en modifiant la vitesse ou l'ouverture jusqu'à disparition du clignotement.
M 250 60	
M 1000	En mode semi-automatique, clignotement rapide (8 fois par seconde).
M 1	
P 250	Signale que les piles s'épuisent. L'affichage de la vitesse clignote lentement une fois par seconde.
M 250	

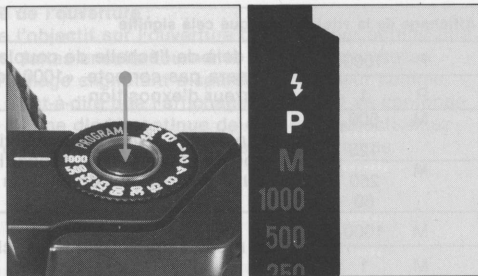
- Tous ces signaux de «danger» se manifestent sous la forme d'un clignotement des diodes «Vitesse» dans le viseur.
- «Hors de la zone de couplage de la cellule» signifie que le sujet est trop sombre ou trop lumineux pour que la cellule puisse assurer une mesure correcte.
- «Au delà de la zone de couplage vitesse/ouverture» signifie que la combinaison choisie est au delà de la zone admise par le système de mesure même si elle est à l'intérieur de la zone de couplage de la cellule.

- Pour connaître les zones de couplage vitesse/ouverture, reportez-vous à la page 40.
- Dans le tableau, le symbole  signifie «clignotement».

**Lorsque l'appareil vous signale que vous êtes hors de la zone de couplage de la cellule, faites comme suit :**

- Si le sujet est trop lumineux, mettez un filtre gris-neutre (ND) sur l'objectif.
- Si le sujet est trop sombre, utilisez un flash ou tout autre éclairage d'appoint.

Lorsque l'appareil est réglé en mode Programme, les flashes AF200SA, AF240Z et AF160SA permettent de travailler en mode Flash Auto Programmé. Réglez l'appareil en mode Programme et poussez l'interrupteur du flash sur «ON». Les flashes AF200T, AF280T et AF400T permettent aussi de photographier en mode Flash Auto Programmé. Le tableau ci-contre vous indique les différentes fonctions «dédiées» qui sont accessibles avec les flashes Pentax.



- Si les flashes AF200T, AF280T et AF400T sont réglés sur le mode Flash Auto TTL, l'affichage des fonctions dédiées apparaîtra correct dans le viseur, mais la totalité de la puissance de l'éclair sera émise, ce qui se traduira par une exposition incorrecte.

- Les flashes AF200SA, AF240Z et AF160SA ne disposent pas des fonctions dédiées décrites en 3.
- Les flashes AF080C, AF200S et AF160S ne disposent que des fonctions dédiées décrites en 1 et 2 lorsque le boîtier fonctionne en mode semi-automatique.

	Fonctions dédiées (en mode Flash Auto Programmé)
1	Témoin de charge du flash : le signe ⚡ s'allume dans le viseur.
2	Lorsque le flash est chargé, la vitesse d'obturation se commute automatiquement sur «X» (1/100 s), vitesse de synchronisation.
3	Lorsque l'exposition a été correcte, le signe ⚡ disparaît pendant un instant après la prise de vue ou clignote comme témoin d'efficacité de l'éclair.
4	En mode Programme, l'ouverture est aussi réglée automatiquement.

Les flashes dédiés Pentax peuvent équiper cet appareil aussi bien en mode Programme qu'en mode semi-automatique.

1. Fixez le flash sur l'appareil.
2. Réglez le flash sur l'une de ses positions AUTO (rouge, verte ou jaune). [Cela ne s'applique pas aux flashes AF200SA, AF240Z et AF160SA].
3. Mettez le flash en fonction.
4. Lorsque le flash est chargé, le témoin ↓ s'allume dans le viseur (si le système de mesure de l'appareil est désactivé, le signal ne s'allume pas).



### Fonctionnement en mode Programme

- Les flashes AF200SA, AF200T, AF280T et AF400T sont compatibles avec ce mode de fonctionnement de l'appareil.
- Dès que le flash est chargé, la vitesse d'obturation de l'appareil se commute automatiquement sur la vitesse de synchronisation de 1/100 s. L'ouverture est elle-aussi réglée automatiquement sur la valeur indiquée dans le tableau ci-contre en fonction de la plage «AUTO» sélectionnée.

(à 100 ISO)

	AF200T	AF280T	AF400T
Rouge	f/2,8	f/4	f/4
Vert	f/5,6	f/8	f/8
Jaune	–	–	f/11

(AF200SA : f/4 pour 100 ISO)

- L'ouverture change automatiquement en fonction de la sensibilité du film.
- Comme vous pouvez le voir sur le tableau, l'ouverture est réglée sur f/2,8 lorsque l'on utilise le flash AF200T sur la position Rouge. Si l'on utilise un objectif dont l'ouverture maximale est plus petite (par exemple f/4), l'exposition ne sera pas correcte (sousexposition).

### Fonctionnement en mode semi-automatique

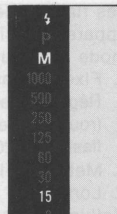
- Réglez l'objectif sur la valeur indiquée par le calculateur au dos du flash.
- Dès que le flash est chargé, la vitesse d'obturation se commute automatiquement sur la vitesse de synchronisation (1/100 s). [En mode semi-automatique, il est aussi possible de synchroniser l'appareil aux vitesses lentes. Voir plus loin].

### Témoin d'efficacité de l'éclair (↓)

Lorsque l'exposition au flash a été correcte, le signe ↓ disparaît pendant un instant juste après l'éclair puis réapparaît ou clignote signalant que l'exposition a été correcte. Le flash AF200SA ne dispose pas de cette fonction.

### Synchronisation aux vitesses lentes

Lorsque l'appareil est en mode semi-automatique, et que la vitesse est comprise entre 1/60 s et 1 s, il est possible de synchroniser le flash aux vitesses lentes. Dès que le flash est chargé, le viseur affiche la lettre M le témoin « ↓ » et la vitesse sélectionnée.



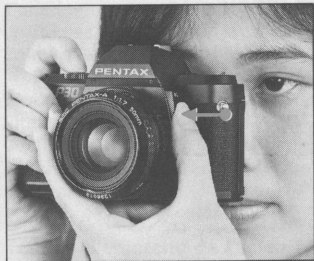
(1) Lorsque la vitesse présélectionnée est comprise entre 1/1000 s et 1/125 s, cette vitesse se commute automatiquement sur la vitesse de synchronisation (1/100 s) dès que le flash est chargé. (Dans ce cas, aucune indication de vitesse n'apparaît dans le viseur.)

(2) Lorsque l'affichage « 1 » clignote dans le viseur (témoin d'exposition incorrecte), la vitesse se commute automatiquement sur 1 s dès que le flash est chargé. Dans ces deux cas, aucune vitesse n'est affichée dans le viseur.

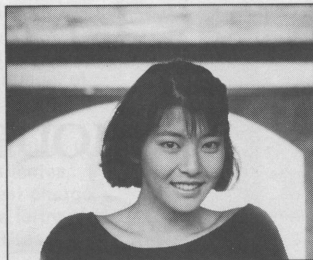
# MODE D'EMPLOI DETAILLE



Sans mémorisation



Avec mémorisation



Le système de mémorisation de l'exposition vous permet de mesurer l'exposition en mode AE Programme, de mémoriser cette mesure, de changer votre position et de prendre la photo avec la mesure mémorisée.

Ceci est particulièrement utile dans des conditions de fort contraste comme par exemple lorsque votre sujet est en contre-jour ou devant un arrière-plan sombre.

1. Si vous faites un portrait, vous pouvez vous rapprocher du sujet pour faire la mesure sur son visage. Pour conserver cette mesure, appuyez sur le bouton de mémorisation, la mesure sera conservée environ 10 secondes et simultanément la vitesse d'obturation (DEL) que vous utilisez se mettra à clignoter à grande fréquence dans le viseur.
2. Aussi longtemps que vous appuyez sur le déclencheur à mi-course pendant que le système de mémorisation est

en fonction, ce système sera maintenu, en d'autres termes, l'exposition restera inchangée. Si vous souhaitez interrompre la mémorisation, il suffit de mettre l'interrupteur général sur arrêt.

3. Recomposez votre photo et déclenchez: le sujet sera correctement exposé. La mémorisation sera automatiquement annulée dès que vous aurez réalisé l'obturation.

### ATTENTION

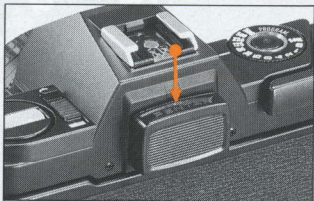
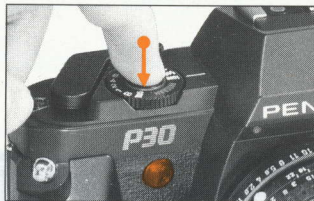
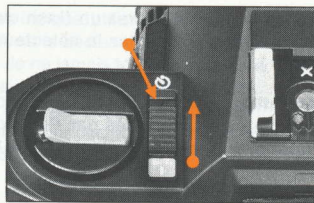
- Lorsque vous utilisez un flash automatique asservi PENTAX le système de mémorisation est hors fonction.
- Si par inadvertance vous appuyez sur le bouton de mémorisation alors que l'appareil est en mode manuel, l'indicateur de vitesse sera verrouillé sans raison.

Le retardateur est un dispositif qui intéressera le photographe qui voudra apparaître sur sa photo.

Pour le mettre en fonction, appuyez sur le levier du retardateur et faites glisser l'interrupteur général sur la position «ST». Une fois que l'appareil est armé, il se déclenchera environ 12 s après que vous ayez appuyé sur le déclencheur. La lampe témoin de retardateur clignote pour signaler que le retardateur est en marche. Deux secondes environ avant la prise de vue, le clignotement s'accélère. Vous pouvez annuler le retardateur à tout instant, même après qu'il ait commencé à fonctionner, en ramenant l'interrupteur général sur sa position normale.

- Le retardateur ne peut fonctionner lorsque le sélecteur de vitesse est sur «B».

**Attention :** lorsque vous utilisez le retardateur et que votre œil n'est plus collé à l'oculaire, il peut se produire des erreurs d'exposition dues à la lumière parasite qui pénètre alors dans le viseur. Pour éviter cela, glissez l'obturateur d'oculaire sur ce dernier pour éviter toute pénétration de lumière indésirable.

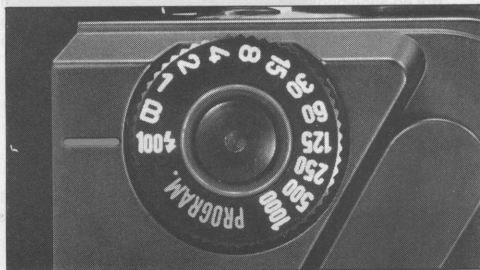


Lorsque vous utiliserez un flash classique à semelle-contact, réglez le sélecteur de vitesse sur «100 ↓» (1/100 s).

**Attention :** certains flashes prétendument «dédiés» non fabriqués par Pentax, peuvent détériorer le système électronique!

Pour cela, alignez «100 ↓» avec le repère rouge, comme indiqué sur la photo. Vérifiez que la bague de réglage de l'ouverture de votre objectif SMC Pentax-A n'est pas sur la position «A».

- Avec un flash conventionnel, choisissez une ouverture de diaphragme qui convienne à la puissance du flash et à la distance du sujet (reportez-vous au mode d'emploi du flash).
- Si le flash dispose d'un cordon de synchronisation utilisez l'adaptateur pour sabot contact 2 P disponible en option.
- La position «100 ↓» peut aussi être utilisée pour la photographie normale mais aucune indication d'exposition n'est rappelée dans le viseur.

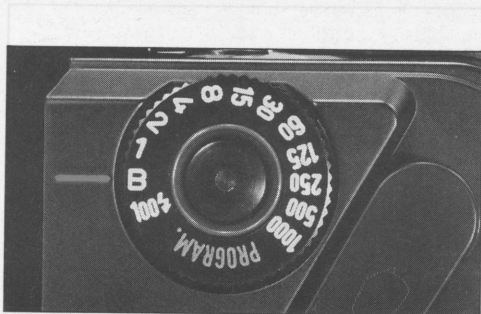


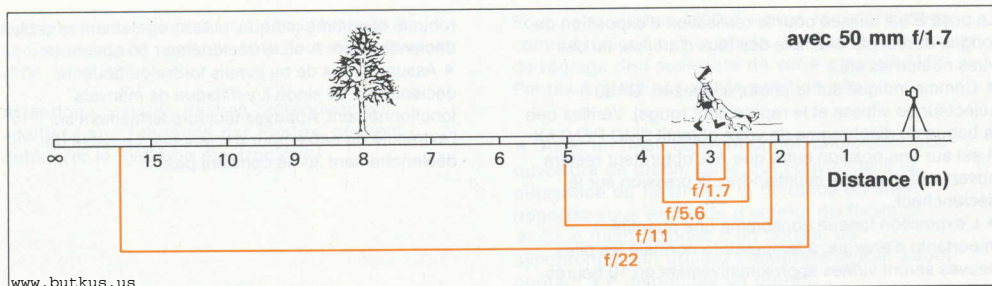
La pose B est utilisée pour la réalisation d'exposition de longue durée, par exemple des feux d'artifice, ou des vues nocturnes etc...

- Comme indiqué sur la photo, alignez le "B" du sélecteur de vitesse et le repère (trait rouge). Vérifiez que la bague de diaphragme de votre objectif SMC PENTAX A est sur une position autre que A. L'obturateur restera ouvert tant que vous maintiendrez la pression sur le déclencheur.
- L'exposition longue consomme une quantité importante d'énergie; à température normale les piles neuves seront vidées approximativement en 10 heures.
- Pour ce genre de photographie utilisez un pied

robuste et comme indiqué, utilisez également le câble de déclenchement A ou le déclencheur 50 optionnel.

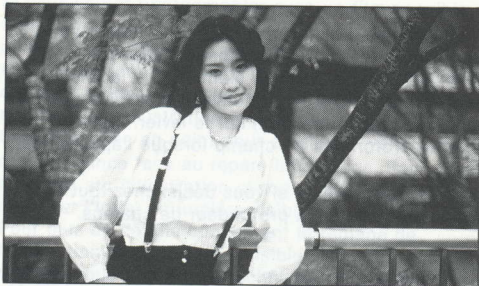
- Assurez-vous de ne jamais tordre ou nouer le déclencheur 50 sinon il y a risque de mauvais fonctionnement. Appuyez toujours fermement sur l'extrémité du câble pour déclencher. Le câble de déclenchement 30 ne convient pas.





La profondeur de champ est la zone qui s'étend en avant et en arrière du sujet, dans laquelle la netteté est acceptable. Plus l'ouverture de l'objectif est petite, plus la profondeur de champ est étendue. La distance du sujet influe aussi sur la profondeur de champ : elle augmente quand le sujet s'éloigne. En outre, la focale de l'objectif intervient aussi : plus la distance focale de l'objectif est courte, plus grande est la profondeur de champ.

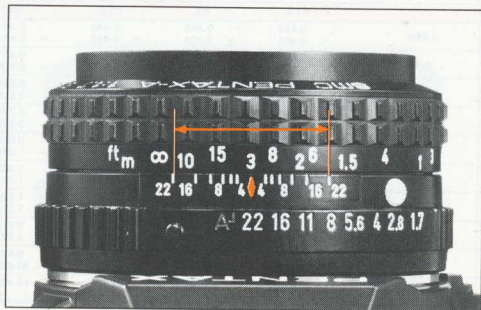
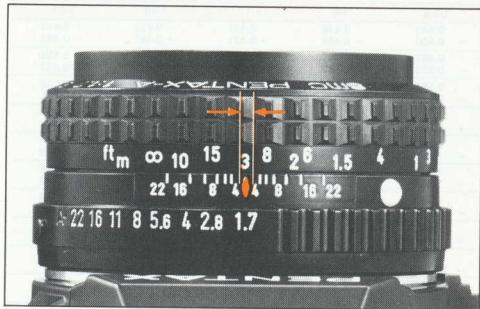




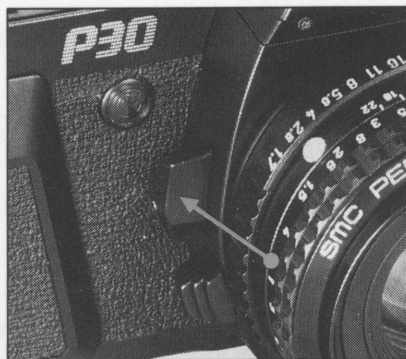
f/1,7 (2,82 ~ 3,2m)



f/22 (1,67 ~ 16,9m)



## LEVIER DE CONTRÔLE DE LA PROFONDEUR DE CHAMP



Vous pouvez fermer l'objectif à son ouverture présélectionnée en appuyant sur le levier de contrôle de la profondeur de champ. Vous pouvez alors contrôler la netteté de l'image dans le viseur par observation directe sur le dépoli de tous les éléments de la photo. Après ce contrôle, le diaphragme s'ouvre à nouveau à sa plus grande ouverture dès que vous relâchez la pression sur le levier. Il est impossible de contrôler la profondeur de champ lorsque l'appareil est en mode «programme».

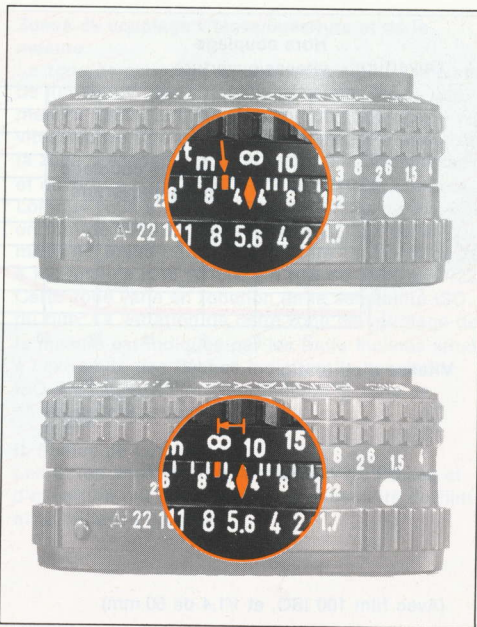
**Note :** l'exposition ne sera pas correcte si vous déclenchez tout en appuyant sur le levier de contrôle de la profondeur de champs.

Table de profondeur de champs : obj. SMC Pentax-A de 50 mm

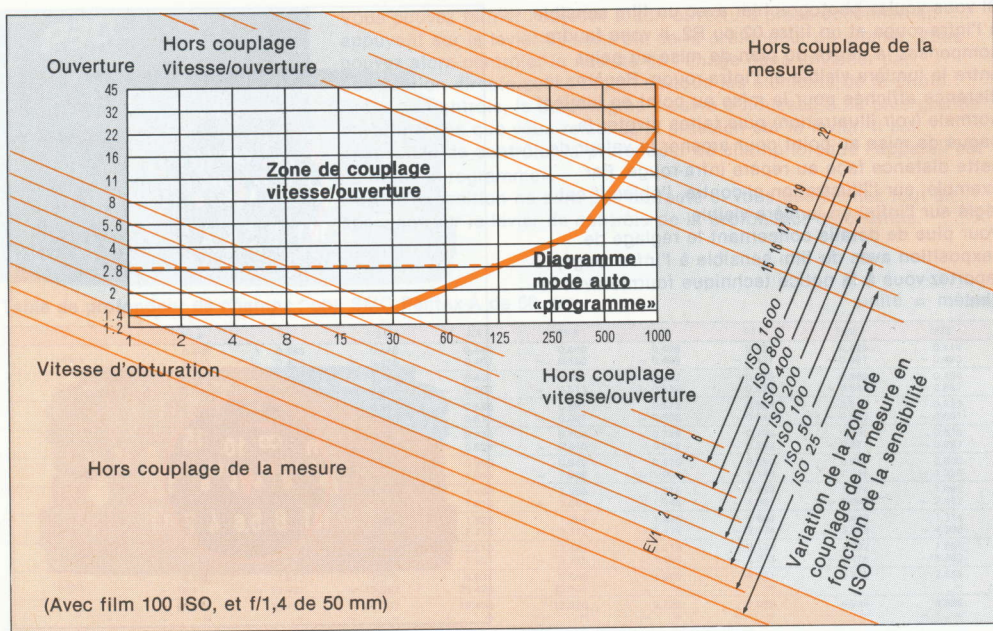
unité = mètre

	f/1.4	f/2	f/2.8	f/4	f/5.6	f/8	f/11	f/16	f/22
0.45m	~ 0.448 0.453	~ 0.446 0.454	~ 0.445 0.455	~ 0.443 0.457	~ 0.440 0.460	~ 0.436 0.465	~ 0.431 0.471	~ 0.423 0.481	~ 0.414 0.493
0.5m	~ 0.497 0.503	~ 0.495 0.505	~ 0.494 0.507	~ 0.491 0.509	~ 0.487 0.513	~ 0.482 0.519	~ 0.476 0.527	~ 0.466 0.540	~ 0.454 0.557
0.6m	~ 0.595 0.605	~ 0.593 0.607	~ 0.590 0.610	~ 0.586 0.615	~ 0.581 0.621	~ 0.573 0.630	~ 0.564 0.642	~ 0.549 0.663	~ 0.532 0.691
0.8m	~ 0.791 0.810	~ 0.787 0.814	~ 0.781 0.820	~ 0.774 0.828	~ 0.764 0.840	~ 0.749 0.859	~ 0.732 0.883	~ 0.705 0.927	~ 0.675 0.987
1.0m	~ 0.985 1.016	~ 0.978 1.023	~ 0.970 1.032	~ 0.958 1.046	~ 0.942 1.066	~ 0.919 1.098	~ 0.892 1.140	~ 0.851 1.218	~ 0.806 1.328
1.5m	~ 1.464 1.538	~ 1.449 1.555	~ 1.430 1.578	~ 1.402 1.613	~ 1.366 1.664	~ 1.316 1.746	~ 1.259 1.861	~ 1.174 2.093	~ 1.086 2.462
2.0m	~ 1.935 2.070	~ 1.908 2.101	~ 1.874 2.144	~ 1.825 2.213	~ 1.764 2.312	~ 1.679 2.478	~ 1.584 2.724	~ 1.449 3.265	~ 1.314 4.298
3.0m	~ 2.853 3.164	~ 2.794 3.239	~ 2.719 3.346	~ 2.615 3.521	~ 2.487 3.785	~ 2.318 4.265	~ 2.137 5.073	~ 1.892 7.426	~ 1.665 ~16.883
10.0m	~ 8.488 12.171	~ 7.973 13.421	~ 7.375 15.552	~ 6.631 20.422	~ 5.846 35.101	~ 4.966 ∞	~ 4.181 ∞	~ 3.313 ∞	~ 2.655 ∞
∞	~ 55.370 ∞	~ 38.772 ∞	~ 27.707 ∞	~ 19.408 ∞	~ 13.876 ∞	~ 9.726 ∞	~ 7.086 ∞	~ 4.885 ∞	~ 3.565 ∞

Si vous voulez photographier avec un film sensible à l'infrarouge et un filtre 02 ou R2, il vous faudra compenser la dérive du plan de mise au point entre la lumière visible et l'infrarouge. Repérez la distance affichée pour la mise au point en lumière normale (voir illustration) puis faites pivoter la bague de mise au point pour amener la valeur de cette distance face au repère infrarouge. Par exemple, sur l'illustration ci-contre, l'objectif est réglé sur l'infini en lumière visible. Pour plus de détails concernant le réglage de l'exposition avec du film sensible à l'infrarouge, reportez-vous à la notice technique fournie avec le film.



**DIAGRAMME DU MODE PROGRAMME, ZONE DE COUPLAGE DE LA MESURE,  
ZONE DE COUPLAGE VITESSE/OUVERTURE**



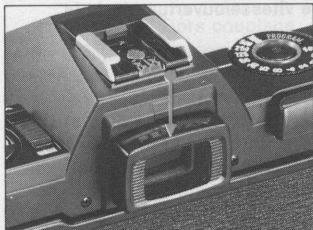
Les combinaisons de vitesse et d'ouverture en mode automatique «programme» sont indiquées dans le tableau ci-contre. La ligne rouge indique les variations du couple vitesse/ouverture avec un objectif de  $f/1,4$ . Remarquez que seule la vitesse est modifiée lorsque l'ouverture maximale de  $f/1,4$  a été atteinte à une vitesse approximative de  $1/30$  s. Avec un objectif d'ouverture maximale différente, vitesse et ouverture varient simultanément jusqu'à ce que l'ouverture atteigne sa valeur maximale. Par exemple, avec un objectif d'ouverture maximale  $f/2,8$ , la variation des couples vitesse/ouverture correspond à la ligne rouge pointillée. Là encore, seule la vitesse varie lorsque l'ouverture maximale a été atteinte. La fine ligne rouge sur le diagramme indique la zone de contrôle automatique de l'exposition avec un objectif dont l'ouverture minimale est plus petite que  $f/22$  ou pour un film dont la sensibilité est différente de 100 ISO. La fine ligne rouge pointillée correspond aux objectifs dont l'ouverture maximale est plus grande que  $f/1,4$  ou pour un film de sensibilité différente de 100 ISO.

### **Zones de couplage vitesse/ouverture et de la mesure**

La zone de couplage de la mesure signifie la zone de lamination dans laquelle la cellule donne une mesure fiable du sujet. La zone de couplage vitesse/ouverture est la zone située à l'intérieur de la zone précédente où l'on peut combiner vitesse et ouverture pour obtenir une exposition correcte. Lorsque vous utilisez un objectif de 50 mm  $f/1,4$  et un film de 100 ISO, la zone de couplage de la mesure s'étend de IL1 (c'est à dire 1s à  $f/1,4$  ou 2s à  $f/2$ ) jusqu'à IL18 ( $1/1000$  s à  $f/16$  ou  $1/500$  s à  $f/22$ ). Cette zone varie en fonction de la sensibilité ISO du film. La variation de cette zone de couplage de la mesure est indiquée par les traits inclinés situés à l'extrémité des flèches indiquant la sensibilité ISO. Le cadre, à l'intérieur indique la zone de couplage vitesse/ouverture.

### **IL (Indice de Luminance)**

Les IL représentent la combinaison de vitesse et d'ouverture qui correspond à la sensibilité du film et la brillance du sujet.



Des lentilles de correction dioptrique de la puissance de l'oculaire sont disponibles pour votre appareil. Si votre vue vous rend difficile la lecture et l'observation de l'image de visée, montez sur l'oculaire l'une des huit lentilles correctrices type M de puissance  $-5$ ,  $-4$ ,  $-3$ ,  $-2$ ,  $-1$ ,  $+1$ ,  $+2$  ou  $+3$  dioptries. Glissez-la simplement dans les rainures situées sur le côté de l'oculaire. Avant d'acquérir une lentille, essayez-la avec un objectif monté sur l'appareil.

### Adaptateur K

Si vous souhaitez monter sur votre appareil un ancien objectif Takumar à monture à vis, vous pouvez utiliser la bague adaptatrice K. Cet adaptateur optionnel se monte entre le boîtier et l'objectif. Notez cependant que :

- La présélection automatique du diaphragme ne fonctionne pas en raison des systèmes de couplage qui sont différents;
- La mesure de la lumière doit se faire au diaphragme de travail;
- Le réglage automatique de l'ouverture avec les flashes Pentax dédiés n'est pas possible.



(Avec film 100 ISO, et f/1,4 de 50 mm)

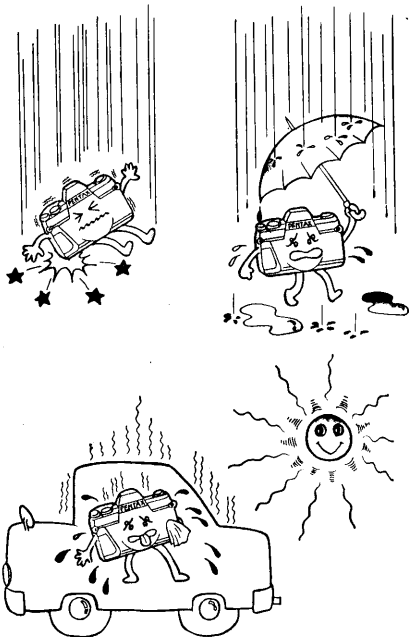
- Des piles mal utilisées peuvent causer des dommages : elles peuvent couler, voire exploser. Respectez soigneusement les polarités indiquées chaque fois que vous changez les piles. Il suffit d'une pile mal positionnée pour que votre appareil ne fonctionne plus.
  - Changez toutes les piles en même temps et ne mélangez pas des piles de marque, d'origine, de modèle ou d'âge différents.
  - Si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une assez longue durée, retirez les piles. Les piles anciennes peuvent couler et oxyder leur compartiment. Rangez les piles hors de portée des enfants.
  - Ne tentez pas d'ouvrir les piles, ni de les recharger. Ne les jetez pas dans le feu, elles pourraient exploser.
  - Pour éviter une perte de leurs performances, conservez toujours les piles au chaud lorsqu'il fait très froid.
  - Pour photographier à l'extérieur ou lorsque vous voyagez, prévoyez d'emporter un jeu de piles de rechange.
  - En utilisation moyenne, un jeu de piles alcalines dure environ six mois et un jeu de piles à l'oxyde d'argent environ un an.
- Lorsque votre appareil est rangé dans un sac ou un étui, pensez à placer l'interrupteur général sur «OFF» pour éviter une inutile consommation d'énergie.

## CARACTERISTIQUES

<b>Type :</b>	Appareil réflex à exposition automatique à travers l'objectif (TTL).
<b>Film :</b>	35 mm, 24 x 36 mm. Sélection automatique de la sensibilité de 25 à 1600 ISO (par 1/3 de valeur) avec film DX.
<b>Monture d'objectif :</b>	Monture à baïonnette Pentax KA.
<b>Modes d'exposition :</b>	Automatisme Programme – Semi-automatisme – Programme Flash.
<b>Obturateur :</b>	Seiko MFC E7, plan focal métallique à défilement vertical et déclenchement électromagnétique. Contrôle électronique des vitesses en continu de 1s à 1/1000 s en automatique. Sélection manuelle des vitesses de 1s à 1/1000 s (11 valeurs) et de la pose B.
<b>Viseur :</b>	A pentaprisme argenté avec verre de visée dépoli/micropismes/stigmomètre (Clear-Bright-Matte). Montre 92 % de l'image avec un rapport de grossissement de 0,82X pour un objectif de 50 mm réglé sur l'infini – correction de l'oculaire de - 1D.
<b>Indication d'exposition dans le viseur :</b>	Témoins par DEL pour « ↓ » (charge du flash), « P » (mode PROGRAMME), « M » (mode Semi-Auto), et 11 valeurs de vitesse (DEL vertes pour « 1000 » à « 60 », jaunes pour « 30 » à « 1 ». Témoins pour fonctionnement hors des limites de couplage ouverture/vitesse d'obturation (DEL « 1000 » ou « 1 » clignotant à 8 Hz).
<b>Synchronisation au flash :</b>	Sur griffe (Contacts de synchro X et de couplage pour flashes dédiés) Synchro X au 1/100 s.
<b>Retardateur :</b>	A contrôle électronique – durée 12s – Fonctionnement rappelé par DEL clignotante – Possibilité d'arrêt à tout moment – Retardateur commandé par le déclencheur.
<b>Miroir :</b>	A articulation arrière et retour instantané.
<b>Chargement du film :</b>	Système de chargement à accrochage automatique.
<b>Transport du film :</b>	Par levier d'armement rapide à simple action et course de 135° avec 35° de course initiale.

<b>Compteur de vues :</b>	De type additif avec remise à 0 automatique.
<b>Réembobinage du film :</b>	Par manivelle.
<b>Mesure de l'exposition :</b>	A pleine ouverture, à travers l'objectif (TTL) mesure moyenne à prépondérance centrale avec cellule GPD.
<b>Champ de couplage :</b>	IL 1 (f/1,4, 1 s) à IL 18 (f/16, 1/1000s) avec objectif 50 mm f/1,4 et film 100 ISO.
<b>Mémorisation de l'exposition :</b>	Avec touche de mémorisation
<b>Contrôle de piles :</b>	Si les piles faiblissent les DEL clignotent. Lorsque les piles sont déchargés les DEL ne s'allument plus et l'obturateur ne peut être actionné.
<b>Source d'énergie :</b>	Deux piles 1,5 V à l'oxyde d'argent ou alcalines.
<b>Dimensions et poids :</b>	137 (l) x 87,5 (h) x 50,5(p)mm 510 g sans piles.

## ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL



1. Maintenez toujours l'oculaire, les lentilles de l'objectif et les filtres aussi propres que possible. Pour retirer poussière et saleté, utilisez d'abord une «soufflette», puis un pinceau doux. Ne tentez pas d'essuyer la poussière granuleuse avec un chiffon : ce serait une excellente manière de rayer l'objectif.
2. Les traces grasses (empreintes digitales, etc.) peuvent être nettoyées avec un tissu doux ou un papier spécial pour objectifs, propres. Vous pouvez aussi employer un mouchoir propre en coton qui a déjà été lavé de nombreuses fois. Pour améliorer le nettoyage, commencer par souffler sur la lentille pour que de la buée s'y dépose. Enfin, vous pouvez aussi utiliser un liquide de nettoyage spécial-objectif.
3. Ne touchez jamais ni le miroir, ni les lamelles de l'obturateur! Un peu de poussière sur le miroir n'enlèvera rien au confort de visée.
4. Ne laissez pas tomber votre appareil, évitez-lui les chocs. Ces manipulations un peu rudes peuvent endommager les mécanismes internes même si l'extérieur est apparemment intact.

- **Votre appareil n'est pas étanche!** L'eau peut y pénétrer par de nombreux orifices et endommager sérieusement certaines pièces. Protégez l'objectif de la pluie et des éclaboussures. Si votre appareil se mouille, essuyez-le immédiatement avec un chiffon doux et sec.

5. Si votre appareil est plein d'eau, il cessera de fonctionner normalement. Portez-le au plus vite à réviser auprès d'un centre agréé Pentax.

6. Avant de fixer votre appareil sur pied, vérifiez que la vis de votre pied ne fait pas plus de 5,5 mm de long (la profondeur de l'écrou de pied de votre appareil). Une vis plus longue risque de perforer la semelle de votre boîtier qui ne fonctionnera plus normalement par la suite.

